



Guía docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Lengua y Cultura de los Países de Habla Portuguesa	Código	613G02027	
Titulación	Grao en Galego e Portugués: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Tercero	Optativa	4.5
Idioma	GallegoPortugués			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Galego-Portugués, Francés e Lingüística			
Coordinador/a	Samartin López-Iglesias, Roberto	Correo electrónico	roberto.samartin@udc.es	
Profesorado	Marques da Silva Cunha França, Patrícia das Dores Samartin López-Iglesias, Roberto	Correo electrónico	patricia.cunhafranca@udc.es roberto.samartin@udc.es	
Web				
Descripción general	Estudio de los aspectos geográficos, históricos, culturales, lingüísticos e identitarios de las comunidades de lengua portuguesa			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A2	Saber analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual.
A10	Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.
A11	Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada.
A14	Ser capaz para identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios e interrelacionar los distintos aspectos de estos estudios.
A18	Tener un conocimiento avanzado de la literatura gallega.
A20	Conocer la historia y la cultura de las comunidades lusófonas.
A26	Conocer la variación lingüística de la lengua portuguesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
B9	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
B10	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano/a y profesional.
C3	Utilizar las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
C6	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.

Resultados de aprendizaje		
Resultados de aprendizaje	Competencias del título	
Demostrar capacidad de analizar y comentar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis textual	A1	
	A2	
	A10	



Tener capacidad para evaluar, analizar y sintetizar críticamente información especializada	A11		
Ser capaz de identificar problemas y temas de investigación en el ámbito de los estudios lingüísticos y literarios e interrelacionar los diferentes aspectos de estos estudios	A14		
Demostrar un conocimiento avanzado de las literaturas de lengua portuguesa	A18		
Saber utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información		B1	
Adquirir capacidad de autoformación y de autoorganización en el trabajo		B3 B6	
Demostrar capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico		B7	
Demostrar actitudes positivas hacia la diversidad y comportarse ética, profesional y responsablemente, ejerciendo ciudadanía		B8 B10	
Valorar la importancia que tienen la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad		B9	
Ser capaz de utilizar las herramientas básicas propias de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de la vida			C3
Valorar y relacionar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse		B5	C6
Ser capaz de aplicar métodos y técnicas de análisis lingüística y literaria	A1		
Demostrar conocer la historia, la cultura y la variedad lingüística de las comunidades lusófonas	A20 A26		
Tener capacidad para comunicarse de manera efectiva en cualquier entorno		B4	

Contenidos	
Tema	Subtema
1. CUESTIONES GENERALES Y METODOLÓGICAS	1.1. Procesos de construcción sistémica (e identitaria) 1.2. La lengua portuguesa como norma (inter)sistémica 1.3. Espacios lusófonos: historias, culturas, sociedades. 1.4. Relaciones e instituciones culturales en la Lusofonía/ Galeguía 1.5. Políticas lingüísticas y culturales en la Lusofonía/ Galeguía
2. PRODUCCIÓN Y PROCESOS DE CANONIZACIÓN EN LAS LUSOFONÍAS	2.1. Repertorios culturales lusófonos: Saudosismo, (luso)tropicalismo, negritude. 2.2. Aproximación a la construcción del canon portugués 2.3. Aproximación a la construcción del canon brasileño 2.4. La presencia cultural lusófona en Asia: Timor Lorosae y Macau.
3. LITERATURAS Y CULTURAS DE LOS PALOP	3.1. Materiales identitarios en los PALOP: - lusografía/ portugués/ criollo(s) - oratura/ literatura - islas/ archipiélagos/ continente 3.2. Aproximación a la construcción del(de los) cánone(s) de los PALOP: manuales y historias literarias 3.3. Internacionalización de la producción literaria y cultural de los PALOP: Mia Couto y Cesária Évora

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Trabajos tutelados	A11 A14 A20 B1 B3 B5 B6 B7 B9 C3 C6	6	25	31
Lecturas	A1 A2 A10 B7	2	10	12
Presentación oral	A11 B4	2	10	12
Prueba mixta	A11 A18 A20 A26 B7	2.5	12	14.5



Recensión bibliográfica	A1 B3 B5 B8 C6	1	4	5
Estudio de casos	A1 B1 B4 B7 B10 C3 C6	7	8	15
Sesión magistral	A11 A14 A20 B5 B7 B8 C6	14	7	21
Atención personalizada		2	0	2

(\*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Trabajaos tutelados	Utilizando metodoloxías con base en el &quot;aprendizaje colaborativo&quot;, el alumnado realizará individualmente o en grupos reducidos un trabao tutelado (focado de preferencia para la investigación, la documentación y la elaboración de proxectos) del cual se derivará también la correspondiente &quot;Presentación Oral&quot;. Tanto la eventual composición del grupo como lo(s) asunto(s) concreto(s) focado(s) en el trabao será(n) acordado(s) con el profesorado en el inicio de las sesiónes.
Lecturas	Cada alumno/la realizará la lectura de una serie de monografías, artículos o capítulos de libro relativos a los contenidos focados en la materia y recogidas en un listado suministrado por el profesorado en el inicio de las sesiónes. El número de estas lecturas será inferior a seis por alumno/la y, de ellas, un artículo o capítulo de libro será objeto de presentación oral y un libro de la recensión bibliográfica.
Presentación oral	Cada alumno/a deberá presentar oralmente al conxunto del grupo los resultados del Trabao Tutelado realizado y las principais cuestiónes focadas en una de las lecturas realizadas.  Los materiais utilizados en las exposiciónes orales (diapositivas, esquemas, etc.) serán disponibilizados para el conxunto del grupo através del Moodle. La calidad de la lengua utilizada, los recursos y estrategias expositivas empleados, así como la claridad y orden de los contenidos vehiculados deben ser tamen contemplados por el alumnado en este tipo de actividad.
Prueba mixta	Prueba escrita que podrá combinar actividades de carácter ensayístico con otras de comentario de textos.
Recensión bibliográfica	El alumnado realizará una &quot;Recensión bibliográfica&quot; individual de una lectura (en formato libro) seleccionada entre la lista suministrada por el profesorado en el inicio de las sesiónes. La correspondiente reseña será disponibilizada para el conxunto del grupo a través del Moodle.
Estudio de casos	Comentario y análisis crítico de materiais de vario tipo relativos a los contenidos focados en la materia.
Sesión magistral	Presentación, desarrollo y análisis de contenidos teóricos y procedementales fundamentais para que el alumnado alcance las competencias y destrezas previstas en la materia.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Trabajaos tutelados Lecturas Presentación oral Recensión bibliográfica	Conxuntamente con la labor de acompañamiento realizada en el horario de tutorías marcado por el profesorado de la materia, la atención personalizada estará dirigida especialmente (que no únicamente) al apoio a la realización del "Trabao Tutelado".  De manera general, cada estudiante o grupo reducido asistirá por lo menos a una sesión de tutoría previa a la exposición del trabao.  Para la realización de las actividades previstas y con el fin de obtener una orientación adecuada, es fundamental que el alumnado comunique de manera fluida y frecuente tanto sus progresos como sus posibles dificultades. Al lado de esto, cada estudiante podrá realizar toda clase de consultas en relación con el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje, ora en el horario de atedemento ora através del correo electrónico.

Evaluación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Calificación



Trabajos tutelados	A11 A14 A20 B1 B3 B5 B6 B7 B9 C3 C6	Serán evaluados los contenidos focados y los resultados del proceso enseñanza-aprendizaje en relación con la consecución de los objetivos procurados con el "Trabajo Tutelado". La corrección lingüística, las estrategias y procedimientos utilizados tanto para resolver posibles problemas como para presentar el trabajo serán también objeto de evaluación.	30
Presentación oral	A11 B4	Al lado de la utilidad de la presentación para los propósitos de la materia, será evaluada la calidad lingüística, el dominio del contenido, la organización y la secuencia expositiva, la claridad y precisión en las exposiciones, la interacción con el auditorio, el uso del tiempo disponible, la utilización de los recursos tecnológicos y, cuando sea el caso, el trabajo en equipo.	10
Prueba mixta	A11 A18 A20 A26 B7	Será objeto de evaluación la adecuación entre lo expuesto en la prueba mixta y los contenidos presentados y estudiados en la materia, tanto en las sesiones magistrales y presentaciones orales como en las lecturas realizadas y en los estudios de caso analizados. Será también contemplada la capacidad de análisis crítico, la corrección lingüística y la claridad expositiva.	40
Recensión bibliográfica	A1 B3 B5 B8 C6	En la recensión bibliográfica será evaluada la capacidad del alumnado para la lectura analítica y crítica, la corrección lingüística, la claridad expositiva (coherencia y cohesión), la capacidad de síntesis, la jerarquización de contenidos y la adecuación de forma y fondo.	10
Estudio de casos	A1 B1 B4 B7 B10 C3 C6	Será evaluada la participación y el trabajo en equipo, la capacidad analítica y crítica, y la adecuación a los objetivos formulados por el profesorado para cada actividad de estas características.	10

#### Observaciones evaluación

Todas las actividades deberán ser entregadas de acuerdo con los plazos y los procedimientos fijados en el cronograma que el profesorado suministrará al alumnado en el inicio de las sesiones y colgará en la plataforma Moodle.

Para superar la materia, el alumnado deberá alcanzar una calificación igual o superior a 5 puntos sobre 10. Igualmente, en la prueba mixta deberá obtener como mínimo 4 puntos sobre 10, para poder sumar los restantes elementos evaluables.

El estudiantado a tiempo parcial y con dispensa académica realizará o entregará las actividades obligatorias en una fecha concertada previamente con los profesores. Este alumnado deberá realizar y entregar las mismas pruebas y ejercicios que el restante y, si no pudiese asistir a las tutorías, deberá ponerse en contacto con el profesorado a través del correo electrónico.

Si hubiese criterios específicos de evaluación para alguna de las tareas propuestas, estos serán oportunamente disponibilizados por el profesorado de la materia en formato "rúbrica" en la clase o a través del Moodle. Los docentes suministrarán, igualmente, las oportunas instrucciones para el correcto desarrollo de cada una de las actividades previstas.

Las personas que no superen la materia de acuerdo con la evaluación continuada deberán entregar en julio, en las fechas marcadas a los efectos de evaluación por la Facultad de Filología, los trabajos que sean solicitados y superar también aquellas pruebas (orales y/o escritas) marcadas por el profesorado de la materia.

Será considerado No Presentado aquel alumno o alumna que no se presente a las pruebas escritas o que no entregue ninguna de las actividades.

#### Fuentes de información



## Básica

- BOSI, Alfredo (org.) (1987). Cultura brasileira: temas e situações. São Paulo: Ática
  - BOSI, Alfredo (1992). Dialética da colonização. São Paulo: Ática
  - BUARQUE DE HOLANDA, Sérgio (1995). Raízes do Brasil. São Paulo: Companhia das Letras
  - CABRAL, Amílcar (1999). Nacionalismo e cultura. Santiago de Compostela: Laiovento
  - CASAS, Arturo (2002). A Teoría crítica dacultura e a planificación dos estudos socioculturais (para lerGonzález-Millán). Anuario de estudiosliterarios galegos, pp. 29-38
  - CRISTÓVÃO, Fernando (dir.) (2005). Dicionário temático da Lusofonia. Lisboa: Texto Editores
  - LOURENÇO, Eduardo (1992). O Labirinto da Saudade. Lisboa: Dom Quixote
  - FREYRE, Gilberto (1943). Casa Grande & sanzala . Lisboa: Livros do Brasil
  - MATTOSO, José (). História de Portugal. Lisboa: Círculo de Leitores (vols. V-VIII)
  - MEDINA, JOÃO (2006). Portuguesismo(s). Lisboa: Centro de História-Univ. de Lisboa
  - MATA, Inocência (2010). Polifonias insulares. Cultura e literatura de São Tomé e Príncipe. Lisboa: Colibri
  - SALINAS PORTUGAL, Francisco (1990). Entre Próspero e Caliban. Compostela: Laiovento
  - SALINAS PORTUGAL, Francisco (2005). Literaturas Africanas en lengua portuguesa. Madrid: Síntesis
  - REIS, Roberto (1995). Os retos da diferença. Anotações sobre o discurso cultural brasileiro. Rio de Janeiro: Eds UERJ, pp 59-86
  - YURKIEVICH, Saúl (1986). Identidad cultural de iberoamerica en su literatura.. Madrid: Editorial Alhambra
  - UNIVERSIDAD DE CADIZ (). Periférica. Revista para el análisis de la cultura y el territorio.  
[http://www.uca.es/web/actividades/periferica/index\\_html](http://www.uca.es/web/actividades/periferica/index_html)
  - ENDERS, Armelle (1997). História da África Lusófona. Lisboa: Inquérito
  - ROSAS, Fernando (1998). Portugal na viragem de século - Língua portuguesa: a herança comum. Lisboa: Pavilhão de Portugal - Expo 98 e Assírio e Alvim
  - SALINAS PORTUGAL, Francisco (1994). Rosto negro. O contexto das literaturas africanas. Santiago de Compostela: Laiovento
  - MOTA, Carlos Guillerme (1977). Ideologia da Cultura Brasileira. São Paulo: Ática
  - TORGAL, Luís Reis et al (2008). Comunidades imaginadas: nação e nacionalismos em África. Coimbra: Universidade de Coimbra
  - SODRÉ, Nelson Werneck (1996). Síntese de História da Cultura Brasileira. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira
  - ANDERSON, B. (1983). Imagined Communities. Reflections on the Origin and Spread of Nationalism. London: Verso
  - THIESSE, Anne-Marie (1999). A criação das identidades nacionais. Lisboa: Temas e Debates
  - EVEN-ZOHAR, Itamar (2010). Papers in Culture Research. Tel Aviv, Unit of Culture Research, Tel Aviv University (acesível en <http://www.tau.ac.il/~itamarez/>)
  - NATÁRIO, M. Celeste et al (2008). Actas do III Colóquio Luso-Galaico sobre a Saudade. Sintra: Zéfiro
  - LEITE, Ana Mafalda (1998). Oralidade & escrita nas literaturas africanas. Lisboa: Colibri
  - PETROV, Petar et al (ed.) (2012). Avanços em literatura e cultura brasileiras. Século XX. Santiago de Compostela-Faro: AIL-Através Editora (vol.1 e vol.2)
  - PETROV, Petar et al (ed.) (2012). Avanços em literaturas e culturas africanas e em literatura e cultura galegas . Santiago de Compostela-Faro: AIL-Através Editora
  - PETROV, Petar et al (ed.) (2012). Avanços em comparatismo nas lusofonias. Santiago de Compostela-Faro: AIL-Através Editora
  - MARTINS, Moisés de Lemos; Helena Sousa e Rosa Babecinhas (eds.) (2006). Comunicação e Lusofonia. Para uma abordagem crítica da cultura e dos media. Lisboa: Campo das Letras
- O profesor fornecerá ao longo do curso material bibliográfico complementar e outros recursos específicos para cada asunto focado.As leituras obrigatorias son as seguintes:1) Xosé Lois García (ed.): Floriram cravos vermelhos: antologia poética de expressão portuguesa em África e Ásia. Corunha: Espiral Maior, 1993.2) Amílcar Cabral: Nacionalismo e cultura. Santiago de Compostela: Laiovento, 1999. 3) Francisco Salinas Portugal: Entre Próspero e Caliban literaturas africanas de lingua portuguesa. Santiago de Compostela: Laiovento, 1999.



<b>Complementária</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- SARAIVA, António José (1996). A Cultura em Portugal. Lisboa: Gradiva (vols.I-II)</li><li>- BARRETO, António (coord.) e PONTES, Joana (realização) (2007). Portugal, um Retrato Social. Lisboa: RTP (vols. I-VII)</li><li>- MARTINHO, Ana M. Mão-de-Ferro (2001). Cânones literários e educação. Os casos angolano e moçambicano. Lisboa: Fundação Calouste-Gulbenkian</li><li>- FEATHERSTONE, M (1995). Cultura de consumo e pós-modernismo. São Paulo: Studio Nobel</li><li>- PRADO JUNIOR, Caio (1999). Formação do Brasil Contemporâneo. Rio de Janeiro: Brasiliense</li><li>- BENDASSOLI, Pedro (coord.) et al (2009). Indústrias criativas no Brasil. São Paulo: Atlas</li><li>- CARNEIRO, R. et al (2000). Indústria de conteúdos culturais em Portugal. Lisboa: Grupo Forum-Ministério de Economia</li><li>- RED BULL MUSIC ACADEMY (2006). Lusofonia, a (R)Evolução. <a href="http://www.youtube.com/watch?v=h9hyOBypsBw">http://www.youtube.com/watch?v=h9hyOBypsBw</a></li><li>- LOPEZ, Vítor (). Língua (vidas em português). <a href="http://www.youtube.com/watch?v=b7cliHmFI8">http://www.youtube.com/watch?v=b7cliHmFI8</a></li><li>- PETROV, Petar el al (ed.) (2012). Avanços em ciências da linguagem. Santiago de Compostela-Faro: AIL-Através Editora</li><li>- VENÂNCIO, José Carlos (1996). Colonialismo, antropologia e lusofonias repensando a presença portuguesa nos trópicos. Lisboa: Vega</li></ul> <p>&lt;br /&gt;</p>
-----------------------	---

#### Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

#### Otros comentarios

Todas las cuestiones no contempladas explícitamente en esta guía o las posibles dudas en relación con el desarrollo de la materia serán resueltas por el profesorado en su horario de tutorías, en las sesiones presenciales o en el correo electrónico que figura en el lugar correspondiente.

(\*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías